



The Commonwealth of Massachusetts
Executive Office of Health and Human Services
Department of Public Health
250 Washington Street, Boston, MA 02108-4619

DEVAL L. PATRICK
GOVERNOR

TIMOTHY P. MURRAY
LIEUTENANT GOVERNOR

JUDYANN BIGBY, MD
SECRETARY

JOHN AUERBACH
COMMISSIONER

PARA DIVULGAÇÃO IMEDIATA:
19 de março, 2009

MAIS INFORMAÇÕES:
Jordan Coriza (617) 624-6063

**AUTORIDADES DE SAÚDE INICIAM NOVA CAMPANHA DE CONSCIENTIZAÇÃO
SOBRE A DETECÇÃO DO CÂNCER DE CÓLON**

A detecção precoce é a chave para um tratamento bem sucedido

BOSTON – Com exames de rastreamento e a detecção precoce, muitas vezes o câncer de cólon pode ser tratado e mesmo prevenido. Contudo, o câncer de cólon mata a mais pessoas nos Estados Unidos do que qualquer outro câncer, e xcto câncer de pulmão. Em Massachusetts, mais de 3500 novos casos de câncer de cólon foram diagnosticados no ano passado – aproximadamente 1100 deles resultaram em mortes.

Com o fim de informar as pessoas sobre o fato de que os exames regulares de rastreamento aumentam as chances de uma pessoa viver uma vida normal e saudável após ter câncer de cólon -- e inclusive evitar a recorrência do mesmo -- o Departamento de Saúde Pública (DPH) está realizando uma campanha de conscientização com uma mensagem simples: “Ligue para o seu médico para marcar um exame de câncer de cólon.”

Homens e mulheres de 50 anos ou mais devem ligar para o seu médico e perguntar sobre o exame de rastreamento. Nove de cada dez pessoas diagnosticadas com câncer de cólon têm mais de 50 anos.

Durante todo o mês de março DPH estará anunciando mensagens em rádios, jornais e revistas em inglês e espanhol encorajando as pessoas a falarem com seu médico sobre o exame do câncer de cólon. A campanha de conscientização do DPH da continuidade à mensagem dos Centros de Controle e Prevenção de Doenças, CDC: Março é o mês de conscientização sobre o câncer de cólon. Na sua campanha, o CDC emitiu mensagens de interesse público na televisão e rádio destacando o ator de renome, Terrence Howard, cuja mãe recentemente faleceu devido ao câncer de cólon.

“O exame não foi tão chato como achei que fosse,” disse Greg West, um morador de Boston. “Antes de fazer o exame, a gente fica com medo, mas depois de fazer a pessoa se sente muito mais tranquila.” West foi diagnosticado com câncer de cólon há três anos e espera que outros homens afro-americanos percebam que fazer o teste pode salvar sua vida. “As boas notícias do exame são que se a pessoa tiver um problema, ele pode ser detectado cedo, de modo que outros homens como eu não têm que passar pelo que eu passei.” Agora sem câncer, West é grato pelo tratamento que recebeu e o tempo que tem para desfrutar com seu filho.

Deteccão do Câncer de Cólon, página 2 de 2

“Toda a comunidade médica concorda em que qualquer forma de rastreamento para o câncer de cólon ou câncer retal é melhor do que não fazer nenhum exame,” disse Paul C. Schroy III, MD, MPH, Professor de medicina, departamento de gastroenterologia do Boston Medical Center.

“Qualquer pessoa acima dos 50, ou aqueles que têm outros fatores de risco como antecedentes familiares ou predisposição étnica, deve pegar o telefone hoje e falar com seu médico sobre o exame do câncer de cólon.” Embora algumas pessoas têm vergonha de fazer o exame, é muito importante aproveitar a oportunidade de fazer o teste. O exame não só aumenta as probabilidades de detectar o câncer durante um período no qual a doença ainda tem cura, mas pode também evitar que a doença comece. O exame detecta pólipos pré-cancerosos, os quais são comuns e não produzem sintomas.

Para maiores informações sobre os exames de rastreamento do câncer de cólon, ligu e para 877-414-4447, ou visite-nos online em www.mass.gov/dph e clique na seção “Get Screened for Colon Câncer.”

-DPH-